

NOTICES TO MARINERS

Issue No.26(Total No.612)

Notice No.742-771

1 July 2013

CONTENTS

I Sailing Bulletin

II Index

■ Notices to Mariners

IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office: E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn

Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066

Shanghai Marine Chart Press Center: E-mail: gztg@shmsa.gov.cn

Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011

Guangdong MSA Survey and Mapping Office: E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn

Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020

China MSA Nautical Charts&Books Publisher: Web: www.chart.gov.cn China Hydrography Website: Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

- 1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
- 2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
- 3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
- 4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
- 5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
- 6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1, Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Tangshan Port	(753),(754),(755)
	Huanghua Port	(756)
	Dongying Port	(757),(758)
Yellow Sea	Qindao Port	(759),(760),(761)
	Rizhao Port	(762)
	Guanhekou	(742)
East China Sea	Changjiangkou	(743)
	Zhoushan Islands	(763),(764),(765),(766),
		(767)
	Shipu Port	(768),(769)
	Yuhuan Island Eastwards	(744)
	Wenzhou Bay	(745),(746),(747)
	Dongtouyang	(748)
	Aojiangkou	(770)
South China Sea	Approaches to Chaozhou Port	(749)
	Approaches to Shantou Port	(750),(751)
	Jinghai Bay and Approaches	(752)

(771)

Zhuhai Port

2, INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
22111		753
22113		753
22122		754,755
22126		754,755
23101		755
24112		756
30801		757,758
36002		759,760
37001	742	761
37101		761,762
37111		762
37112		762
1306	742	
41001	742	
41221	742	
44001	743	
50406		769
50407		768
52001	743	
52132		763
52133		764
52135		765
53001		766,767
54002	744,747,748	
55001	747,748	770
55122	747	
55123	745,746	
55251	747,748	
2308	743	
2309	744	
2310	748	
81001	749,752	
81101	749	
81201	750,751	
81202	751	
81203	751	

Chart No.	Notice No.	Notice No.(T)
81204	751	
81209	750	
81301	752	
82001	752	
84218		771
84248		771
3313	752	
3313	, 32	

Notices to Mariners

742. Yellow Sea - Guanhekou - Buoyage

Delete the light-buoy in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)灌河口西堤禁1号灯浮标	34°30′44″.3N,119°47′04″.4E	(西堤禁 1) (西堤*
(2)灌河口西堤禁3号灯浮标	34°30′18″.0N,119°47′29″.3E	(禁3) (禁2s(同闪)
(3)灌河口西堤禁5号灯浮标	34°29′36″.3N,119°47′49″.3E	(禁 5) (禁 P) 黄 12s(同闪)
(4)灌河口西堤禁6号灯浮标	34°29′56″.6N,119°48′08″.8E	(禁 6) (禁 P)黄 12s(同闪)
Chart 37001(1,4)(2013-653)	41001(1,3)[2013-549] 41221[2013–201]

1306(1)[2013-653]

Source Shanghai Aids 012/2013

743.East China Sea - Changjiangkou - Emergency Wreck Marking Buoyage

Insert the emergency wreck marking buoyage in the following position:

Name Position Characteristic (1)W115 号灯浮标 30°53′13″.7N,122°12′07″.6E (2)W116 号灯浮标 30°53′26″.0N,122°12′10″.6E (3)兴航海 168 沉 AIS 虚拟航标 30°53′19″.9N,122°12′09″.1E 44001(1)[2013-717] 52001(1)[2013-718] 2308(1)[2013-717] Chart

Source Shanghai Aids 012/2013

744.East China Sea - Yuhuan Island Eastwards - Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name Position Characteristic 测风塔(1) ★ 莫(C)黄 12s13m7M(同闪) (1)玉环测风塔1号灯桩 28°08′42″.2N.121°35′18″.1E ˙莫(C)黄 12s13m7M(同闪) (2)玉环测风塔 2 号灯桩 28°08′41″.9N,121°35′18″.3E 莫(C)黄 12s13m7M(同闪) (3) 玉环测风塔 3 号灯桩及 AIS 航标 28°08′41″.9N.121°35′17″.9E

54002(3)[2013-500] 2309(3)[2012-1622] Chart

Shanghai Aids 012/2013 Source

745.East China Sea - Wenzhou Bay - Oujiang - Buoyage

Insert "(N6)点 闪(2)红6s(同闪)" in position 28°02′40″.6N,120°40′01″.8E.

Note: Wenzhou Port N5, N6, N7, N8 light-buoy flash synchronizely.

Chart 55123[2013-]

Source Shanghai Aids 012/2013

746.East China Sea - Wenzhou Bay - Oujiangnankou - Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:

Name Position Characteristic 大桥(6)→ 闪红 4s9.7m4M(同闪) (1)南口大桥 6号灯桩 27°56′37″.5N,120°51′58″.0E 大桥(7) ♣ 闪绿 4s9.7m4M(同闪) 大桥(8) ♣ 闪绿 4s9.7m4M(同闪) (2)南口大桥 7号灯桩 27°56′38″.2N,120°52′01″.5E

(3)南口大桥 8 号灯桩 27°56′39″.4N,120°52′00″.5E

55123(1,2)[2013-745] Chart Source Shanghai Aids 012/2013

747.East China Sea - Wenzhou Bay - Damen Island Southwards - Emergency Wreck Marking Buoyage

Insert the emergency wreck marking buoyage in the following position:

Name Position Characteristic 27°56′14″.1N.121°06′30″.1E (1)青菱屿沉1号灯桩 (2)青菱屿沉 2 号灯桩 27°56′11″.6N,121°06′17″.3E (3)建功 515 沉 AIS 虚拟航标 V-AIS 27°56′12″.9N,121°06′24″.7E

54002(2)[2013-744] 55001(2)[2013-627] 55122[2013-] Chart

55251[2013-297]

Source Shanghai Aids 012/2013

748.East China Sea - Dotouyang - Dongtou Islands - Buoyage

Move the following light-buoy to new position:

Name Former Position New Position (1)东海测量1号灯浮标 27°48′33″.2N,121°26′51″.3 27°48′36″.4N,121°26′59″.3E (2)乐清湾 Y3 号灯浮标 27°55′55″.3N,121°19′31″.5E 27°54′41″.1N,121°20′54″.2E (3)乐清湾 Y5 号灯浮标 27°58′08″.8N,121°17′02″.9E 27°56′55″.3N,121°18′26″.4E (4) 乐清湾 Y13-1 号灯浮标 28°03′46″.0N.121°07′44″.0E 28°03′46″.3N,121°07′45″.9E 54002(2,3)[2013-747] 55001(1~3)[2013-747] 55251(3,4)[2013-747] Chart 2310(1)(with chart unchanged)[2013–383]

Source Shanghai Aids 012/2013

749. South China Sea – Approaches to Chaozhou Port – Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name Position

(1)云澳 1 号灯桩 23°24′26″.9N,117°05′16″.7E

(2)云澳 2 号灯桩 23°24′21″.9N,117°05′10″.8E

Chart 81001(1)(2013-580) 81101(2013-)

Source Nanhai Aids 037/2013

750.South China Sea - Approaches to Shantou Port - Lightbeacon

Insert lightbeacon in the following position:

Name Position

(1)海门港堤头 1 号灯桩 23°11′03″.5N,116°36′15″.4E

(2)海门港堤头 2 号灯桩 23°10′58″.5N,116°36′06″.9E

Chart 81201(2013-) 81209(2012-1109)

Source Nanhai Aids 037/2013

Characteristic

751.South China Sea - Approaches to Shantou Port - Lightbeacon

Move the lightbeacon named "外乌礁灯桩" from position 23°14′21″.5N,116°44′32″.4E to new position 23°14′21″.5N,116°44′33″.0E, new characteristic "基準(2)5s8.7m8.8M₁".

Chart 81201(with chart unchanged)[2013-750] 81202[2013-] 81203[2013-247]

81204(with chart unchanged)[2013-]

Source Nanhai Aids 037/2013

752. South China Sea - Jinghai Bay and Approaches - Wreck

- (1)Delete "概位 计: 据报(2013)" in position 22°58′18″.0N.116°32′19″.0E.
- (2)Insert "(2013)" in position 22°58′12″.0N,116°31′36″.0E,

Note: the wreck "HAN LU 558" sank on 4 May 2013.

Chart 81001(2013-749) 81301(2013-728) 82001(2)(2013-656) 3313(2013-656)

Source Guangdong Navigation Warning 124/2013

Temporary Notices

753.Bohai Sea - Tangshan Port - JingtangHarbour - Dredging(T)

From 17 May to 30 October 2013, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)39°11′48″.3N,119°00′37″.5E
- (2)39°12′29″.5N,118°59′46″.1E
- (3)39°12′29″.0N,118°59′41″.6E
- (4)39°12′43″.6N,118°59′38″.2E
- (5)39°12′44″.1N,118°59′41″.3E
- (6)39°12′56″.6N,118°59′38″.5E
- (7)39°12′57″.8N,118°59′56″.2E
- (8)39°12′33″.4N,119°00′01″.6E
- (9)39°12′26″.8N,119°00′13″.5E
- (10)39°12′41″.7N,119°00′27″.1E
- (11)39°12′33″.9N,119°00′40″.8E
- (12)39°12′17″.3N.119°00′25″.5E
- (13)39°12′01″.2N,119°00′54″.2E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09&17. Mariners are advised to navigate with caution and contact with operating vessel. Anchoring and dragging anchor are prohibited within the operating area.

Chart 22111 22113

Source Tangshan Navigation Notice 004/2013

754.Bohai Sea - Tangshan Port - Caofeidian Harbour - Pier Construction(T)

From now on to 31 December 2013, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

- 1. Fetching Area:
- (1)39°01′35″.7N,118°21′31″.7E
- (2)39°01′30″.6N,118°21′24″.9E
- (3)39°00′21″.5N,118°21′25″.1E
- (4)39°00′15″.3N,118°21′25″.1E
- (5)39°00′15″.4N,118°21′49″.4E
- (6)39°01′35″.7N,118°21′49″.3E
- 2. Filling Area:

```
(7)39°02′20″.1N,118°21′25″.0E
```

- (8)39°02′12″.9N,118°21′29″.6E
- (9)39°02′09″.6N,118°21′25″.2E
- (10)39°02′00″.2N,118°21′31″.1E
- (11)39°01′51″.0N,118°21′18″.6E
- (12)39°01′35″.7N,118°21′31″.7E
- (13)39°01′30″.6N,118°21′24″.9E
- (14)39°00′21″.5N,118°21′25″.1E
- (15)39°00′21″.5N,118°21′18″.0E
- (16)39°01′36″.4N,118°20′22″.1E
- (17)39°01′59″.6N,118°20′57″.5E

Chart 22122 22126

Source Caofeidian Navigation Notice 001/2013

755.Bohai Sea - Tangshan Port - Caofeidian Harbour - Seismic Exploration(T)

From 20 March to 28 December 2013, seismic exploration is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1)38°56′32″.0N,118°17′10″.0E
- (2)38°58′23″.0N,118°17′07″.0E
- (3)38°58′28″.0N.118°22′22″.0E
- (4)38°56′02″.0N,118°27′09″.0E
- (5)38°53′40″.0N,118°27′12″.0E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&16. Mariners are advised to navigate with caution and pass by slowing.

Chart 22122 22126 23101

Source Caofeidian Navigation Notice 002/2013

756.Bohai Sea - Huanghua Port - Dredging(T)

From 13 May to 31 October 2013, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)38°19′25″.1N,117°53′20″.1E
- (2)38°19′34″.7N.117°53′36″.7E
- (3)38°19′29″.5N.117°53′41″.6E
- (4)38°19′19″.8N,117°53′25″.0E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.08&16. Mariners are

advised to contact with operating vessel and pass by slowly.

Chart 24112

Source Cangzhou Navigation Notice 024/2013

757.Bohai Sea - Dongying Port - Wreck Salvage (T)

From 21 May to 31 October 2013, wreck salvage is in progress daily 6:00~21:00 within the area centered on the following position, radius 500m:

- (1)38°06′36″.0N,118°59′52″.0E
- (2)38°06′53″.0N,118°59′53″.0E
- (3)38°06′51″.0N,118°59′40″.0E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 30801

Source Jinan Navigation Notice 013/2013

758.Bohai Sea - Dongying Port - Berth Construction(T)

From 31 December 2012 to 31 December 2013, berth construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)38°06′12″.0N,118°58′15″.0E
- (2)38°06′19″.0N,118°58′55″.0E
- (3)38°05′47″.0N,118°59′03″.0E
- (4)38°05′40″.0N,118°58′23″.0E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 30801

Source Jinan Navigation Notice 001/2013

759. Yellow Sea - Qingdao Port - Dongjiakou Harbour - Dredging (T)

From 21 May to 17 November 2013, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

Area1:

- (1)35°36′09″.2N,119°48′01″.5E
- (2)35°35′37″.4N,119°47′03″.5E
- (3)35°35′01″.6N,119°47′32″.4E
- (4)35°32′09″.4N,119°47′14″.7E

```
(5)35°35′15″.8N,119°47′53″.2E
```

(6)35°35′16″.7N,119°48′01″.7E

Area 2:

(7)35°34′40″.5N,119°47′33″.4E

(8)35°34′22″.6N,119°47′00″.7E

(9)35°33′55″.5N,119°46′33″.6E

(10)35°33′46″.5N,119°46′47″.1E

(11)35°34′17″.7N,119°47′43″.0E

(12)35°34′28″.9N.119°47′43″.0E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&68. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 36002

Source Qingdao Navigation Notice 015/2013

760.Yellow Sea - Qingdao Port - Dongjiakou Harbour - Dredging(T)

From 21 May to 17 November 2013, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)35°35′55″.4N,119°48′03″.9E

(2)35°35′55″.4N,119°48′14″.3E

(3)35°34′16″.4N.119°48′14″.5E

(4)35°34′16″.4N.119°48′04″.2E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&68. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 36002

Source Qingdao Navigation Notice 016/2013

761.Yellow Sea - Qingdao Port - Dongjiakou Harbour - Dredging(T)

From 27 May to 26 November 2013, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)35°25′24″.8N,119°52′29″.9E

(2)35°19′44″.4N,119°58′37″.1E

(3)35°20′05″.8N,119°59′06″.8E

(4)35°26′00″.2N,119°52′44″.7E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08&68. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 37001 37101

Source Qingdao Navigation Notice 017/2013

762. Yellow Sea - Rizhao Port - Shijiu Harbour - Dredging(T)

From 24 May to 31 August 2013, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

- (1)35°22′49″.0N,119°31′51″.0E
- (2)35°20′38″.7N,119°31′52″.0E
- (3)35°18′41″.3N,119°36′48″.3E
- (4)35°18′55″.0N,119°36′57″.4E
- (5)35°20′33″.7N.119°33′22″.7E
- (6)35°22′37″.8N,119°33′18″.2E

Operation vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14&16. Mariners are advised to navigate with caution and contact with operating vessel.

Chart 37101 37111 37112

Source Rizhao Navigation Notice 014/2013

763.East China Sea - Zhoushan Islands - Approaches to Dayangshan - Dredging(T)

From 11 June to 31 August 2013, dredging is in progress day and night within the following two area:

- 1. Area 1 (bounded by the following position):
- (1)30°33′53″.4N,122°10′22″.1E
- (2)30°33′33″.0N,122°10′18″.4E
- (3)30°32′35″.3N,122°17′14″.3E
- (4)30°32′55″.6N,122°17′18″.1E
- 2. Area 2(bounded by the following position):
- (5)30°38′11″.4N,122°02′24″.6E
- (6)30°37′54″.3N,122°02′08″.0E
- (7)30°37′03″.3N,122°03′03″.9E
- (8)30°36′37″.9N,122°03′38″.5E
- (9)30°37′01″.3N,122°04′01″.2E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06&13. AIS is on work

.Vessels should avoid operating in traffic intensive period of time.Vessels are required to keep a safe distance from the working area and pass-by slowly.

Chart 52132

Source Shanghai Navigation Notice 216/2013

764.East China Sea - Zhoushan Islands - Qushan Island Westwards - Pier Construction(T)

From 10 July 2010 to 2 July 2014, pier construction is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)30°27′16″.6N,122°16′27″.8E
- (2)30°28′04″.0N,122°16′30″.7E
- (3)30°27′57″.4N,122°16′02″.6E
- (4)30°27′15″.3N,122°16′15″.9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Operating vessel must obey the command of guardship. The exploding time is during daily 06:30–07:30, 09:10–10:00 and 17:00–18:00. Anchoring and sailing are prohibited within 1400 meters of this area. Diving is prohibited within 2,000 meters of this area. Vessels are required to navigate with caution and pass by slowly keeping at least 50m off operating area.

Chart 52133

Source Zhoushan Navigation Notice 117/2010&091/2013

765.East China Sea - Zhoushan Islands - Changbai Island Southwestwards - Dredging(T)

From 26 December 2012 to 20 September 2013, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)30°09′42″N,122°01′16″E
- (2)30°09′49″N,122°01′22″E
- (3)30°09′59″N,122°01′12″E
- (4)30°10′13″N,122°00′48″E
- (5)30°10′03″N,122°00′40″E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Vessels are required to navigate with caution and passby slowly keeping at least 100m off operating area.

Chart 52135

Source Zhoushan Navigation Notice 236/2011&093/2013

766.East China Sea - Zhoushan Islands - Zhoushan Port - Cofferdam Construction(T)

From 20 December 2012 to 19 June 2014, cofferdam construction is in progress within an area

joining the following line and extending to the shore:

- (1)30°03′28″N,121°39′20″E
- (2)30°04′20″N,121°38′55″E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13738481008.

Chart 53001

Source Ningbo Navigation Notice 225/2012&111/2013

767.East China Sea - Zhoushan Islands - Zhoushan Port - CofferdamConstruction(T)

From 20 December 2012 to 19 December 2013, cofferdam construction is in progress within an area joining the following line and extending to the shore:

- (1)30°02′20″.6N,121°39′56″.4E
- (2)30°03′28″.4N,121°39′20″.3E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.06. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel. Tel.: 13957883764.

Chart 53001

Source Ningbo Navigation Notice 224/2012&115/2013

768.East China Sea - Shipu Port - Daguzhi Island Southeastwards - Exploding(T)

From 20 June 2013 to 30 January 2014, exploding is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)29°09′43″N,121°52′19″E
- (2)29°09′41″N,121°52′19″E
- (3)29°09′45″N,121°52′24″E
- (4)29°09′45″N,121°52′22″E

During exploding, precautionary area is centered on position (5)29°09′43″N,121°52′21″.7E, radius 500 meters.

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessel are required to keep a safe distance from the operating vessel and pass-by slowly. Vessels must obey the command of guardship. Tel.:15268029832&13506600740.

Chart 50407

Source Ningbo Navigation Notice 110/2013

769.East China Sea - Shipu Port - Nantian Island Eastwards - Exploding(T)

From 15 June to 12 August 2013, exploding is in progress centered on (1)29°05′12″.0N,122°09′07″.8E, radius 350 meters. During the exploding, precautionary area is centered on position (1), radius 1000 meters.

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep a safe distance from the operating vessel and pass—by slowly. Vessels must obey the command of guardship. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area. Tel.:18958278808.

Chart 50406

Source Ningbo Navigation Notice 109/2013

770.East China Sea - Aojiangkou - Cofferdam Construction (T)

From 18 June to 20 September 2013, cofferdam construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)27°35′39″.0N,120°39′10″.0E

(2)27°37′28″.0N,120°40′34″.0E

(3)27°37′44″.0N,120°40′15″.0E

(4)27°37′44″.0N,120°39′59″.0E

(5)27°37′38″.0N,120°39′59″.0E

(6)27°37′37″.0N,120°40′10″.0E

(7)27°37′27″.0N,120°40′22″.0E

(8)27°35′47″.0N,120°39′05″.0E

Operating vessel is showing signals. Mariners are advised tonavigate with caution and pass-by slowly. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 55001

Source Wenzhou Navigation Notice 045/2013

771.South China Sea – Zhuhai Port – Jiuzhou Harbour – Construction(T)

From 4 June to 31 December 2013, construction is in progress in the west of Zhuhai–Macau Port; Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to navigate with caution.

Chart 84218 84248

Source Zhuhai Navigation Notice 042/2013

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s)of report sender(s)
Mailing address
Subject
Geograghical area
Position or area limit("PA"indicated if applicable)
Affected chart(s)/publication(s)
Details:
Suggestion(s)/request(s)

Date:

Signature:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

- a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.
- b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.
 - c) Establishments or changes of navigation facilities.
- d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).
 - e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.
 - f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

- a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).
- b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.
- c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.
- d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.
 - e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

- a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.
- b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.